

Una mirada al interior

noviembre 2019

Hillsboro

School District



Archivos fotográficos de proyectos terminados y en progreso, **página 9**



EL PODER DE LAS NIÑAS **página 12**

Un equipo de instructoras femeninas dirige campamentos STEM de verano para niñas y niños.



Mensaje del superintendente

Oportunidades que proporciona la Ley Para el Éxito Estudiantil
Página 2



Caminos a la Profesión y a la Universidad

Aumento en el ofrecimiento de programas para la profesión
Página 13



Alertas por mensajes de texto

HSD ahora incluirá alertas por mensajes de texto
Página 16

Mensaje del superintendente 2 ■ Informes de los grupos de escuelas: Century 3 | Glencoe 4 | Hilhi 5 | Liberty 6 ■ Bono 7-10 ■ Miller Education Center 11 | Hillsboro Online Academy 11 ■ Socios de la comunidad 15

 **HILLSBORO SCHOOL DISTRICT**

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124
503.844.1500 • www.hsd.k12.or.us

orgullosos de ser **HSD**

Misión del Distrito Escolar de Hillsboro:

Motivar y desafiar a todos los estudiantes para garantizar la excelencia académica



Mensaje del superintendente

La oportunidad histórica de la Ley para el Éxito Estudiantil

El jueves, 16 de mayo de 2019, la gobernadora Kate Brown convirtió el Proyecto de Ley 3427 en la Ley Para el Éxito Estudiantil (SSA, por sus siglas en inglés). La SSA exige un nuevo impuesto a los ingresos brutos sobre las empresas y una disminución en los impuestos sobre ingresos personales para los contribuyentes, excepto el nivel superior de los cuatro niveles tributarios del estado. Se estima que el nuevo impuesto empresarial menos la disminución de los impuestos sobre ingresos personales, generará aproximadamente \$1.6 mil millones en el bienio 2019-21 debido a la implementación demorada del impuesto, y \$2 mil millones por bienio en bienios futuros.

Aquí hay más detalles:

- Se proyecta que el impuesto empresarial recaudará \$1.608 mil millones en 2019-21, y la primera recolección se llevará a cabo durante el primer o segundo trimestre de 2020.
- El proyecto de ley permitió una “preasignación” de \$200 millones de los nuevos ingresos que se esperan para el fondo escolar del estado (SSF, por sus siglas en inglés) para que la asignación del SSF sea de \$9.0 mil millones para el bienio 2019-21.
- Habrà una pérdida de fondos debido a los recortes en los impuestos sobre ingresos personales que son parte del proyecto de ley. Se estima que el total sea de \$423 millones en 2019-21.
- Habrà un restante de aproximadamente \$951.5 millones restantes para la distribución a las siguientes cuentas:
 - Cuenta de aprendizaje temprano: \$190.3 millones
 - Cuenta de iniciativas de educación a nivel estatal: \$285.5 millones
 - Cuenta de inversión estudiantil (cuenta de inversión estudiantil): \$475.8 millones

Asumiendo que los \$475.8 millones de la cuenta de inversión estudiantil (SIA, por sus siglas en inglés) estén disponibles para los distritos K-12 grado en el año escolar 2020-21, HSD podría recibir teóricamente hasta \$16 millones en fondos adicionales. Sin embargo, con los grandes requisitos administrativos a nivel estatal, podríamos recibir menos. Este dinero puede invertirse en una de cuatro áreas:

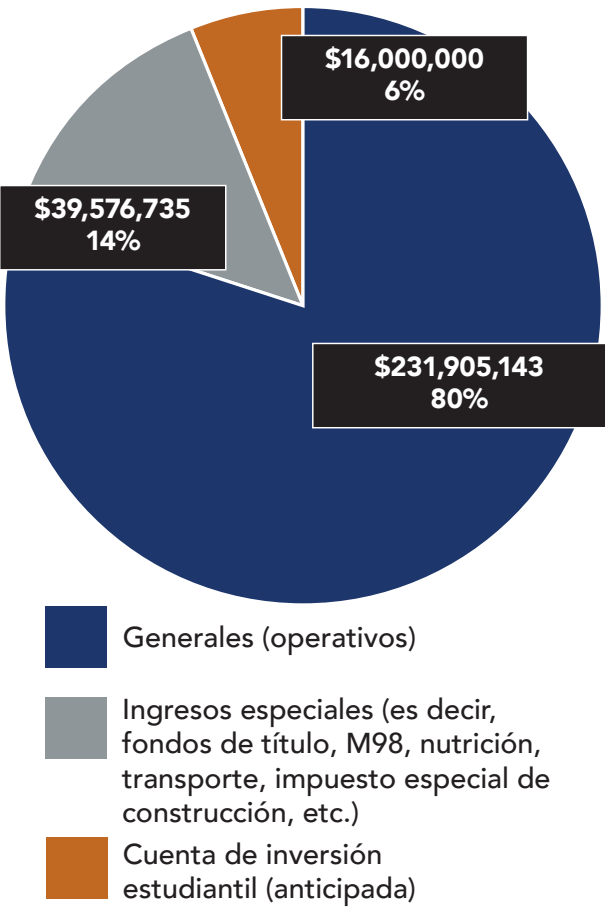
- Reducir el tamaño de clases
- Proporcionar una educación integral (por ejemplo, STEM/STEAM, arte, cursos avanzados, etc.)
- Aumentar el tiempo de instrucción
- Mejorar la salud, el bienestar y la seguridad de los estudiantes

La meta general de las inversiones es de aumentar el rendimiento académico, y la salud y el bienestar de nuestras poblaciones marginadas. Debido a que el dinero de SIA se encuentra fuera del SSF y se pone a disposición de los distritos escolares a través de un proceso de subvención no competitivo, cada distrito debe completar y presentar un plan y una solicitud de fondos.

Una gran parte del proceso de planificación sobre cómo utilizar los fondos implica solicitar comentarios y opiniones de la comunidad en cinco áreas:

- Reducir las disparidades académicas (brechas entre los resultados de diferentes grupos de estudiantes)
- Satisfacer las necesidades de salud mental y conductual de los estudiantes
- Proporcionar acceso a cursos académicos
- Permitir a los maestros y al personal tiempo suficiente para colaborar, revisar datos y desarrollar estrategias para ayudar a los estudiantes a mantenerse en buen camino hacia la graduación
- Establecer y fortalecer asociaciones

2020-21 Fuentes de ingresos



La mayoría de estos comentarios deben provenir específicamente de estudiantes y familias históricamente marginadas.

La estrategia de HSD para recopilar información y comentarios ha sido muy amplia. No solo hemos pasado por varios procesos de evaluación de necesidades en el transcurso de los últimos tres

años (por ejemplo, la acreditación AdvancED, la revisión del programa del Grupo DM para estudiantes con dificultades, encuesta de 1,000 estudiantes de escuela preparatoria, etc.), también estamos utilizando la estructura de grupos existentes, tales como el Comité Consultivo de Padres Latinos, el Grupo de Padres de Educación Especial y otros para recopilar comentarios. También llevamos a cabo una sesión de comentarios públicos y creamos una encuesta abierta a todas las partes interesadas que, hasta la fecha, ha generado más de 2,500 respuestas en varios idiomas.

Los resultados de estas sugerencias guiarán el Plan de Mejoramiento Continuo de nuestro Distrito que presentaremos al estado a principios de diciembre, y también orientarán nuestra solicitud de fondos de SIA en la primavera.

La otra área de inversión que es posible gracias a la SSA es la financiación total de la Medida 98: el logro de graduación, la prevención del abandono escolar y el proyecto de ley de aprendizaje profesional y técnico que fue aprobado por los votantes en 2016. Esa medida ha recibido financiación parcial desde el 2017, pero es una de las áreas de inversión identificadas bajo la “Cuenta de iniciativas educativas a nivel estatal (SEIA, por sus siglas en inglés)”. La financiación completa permitirá a nuestras escuelas secundarias y preparatorias ampliar el apoyo y las oportunidades educativas para los estudiantes.

Dicho esto, es importante recordar que al mismo tiempo que recibamos dinero de la SIA y SEIA, también continuaremos con un recorte de presupuesto dentro de nuestro fondo general. Digo esto no para ser negativo, sino simplemente para mencionar que no hay una expectativa de que se restablezcan todos los aspectos que se han reducido tanto en este año escolar como acumulativamente durante los últimos once años. También es probable que sea el caso de que estaremos en una posición de estar limitados o incluso reducir aún más nuestro fondo general durante los próximos años, mientras dependemos de los fondos de la SIA y SEIA al proseguir en ciertas áreas específicas.

De cualquier manera, estamos extremadamente agradecidos por el dinero adicional y estamos comprometidos a usar los fondos con fidelidad para el beneficio de nuestros estudiantes. También estamos comprometidos en continuar la conversación con nuestros grupos de todas las partes interesadas incluso después de que se entreguen los planes. Por favor, comparta sus comentarios con nosotros al completar el formulario en nuestra página de Asuntos de Presupuesto o enviando un correo electrónico a la directora de comunicaciones, Beth Graser, a graserbe@hsd.k12.or.us.

¡Qué tengan un maravilloso otoño e invierno!

Sinceramente,

Mike Scott
Superintendente

Mesa Directiva de HSD, 2019-20

Erika López
Presidenta

Martin Granum
Vicepresidente

Mark Watson

See Eun Kim

Lisa Allen

Jaci Spross

Yadira Martínez

María Isabel Aguilar Alvarado
Representante estudiantil

Danny Adzima
Representante estudiantil

Andrew Goodwin
Representante estudiantil

Grupo escolar de *Century*



Por primera vez en la historia de la Escuela Preparatoria Century, todos los deportes de campo local se realizarán en el nuevo campo de césped artificial del plantel.

Aspectos destacados de las escuelas

• Century Century celebró una exitosa semana de bienvenida del 23 al 28 de septiembre que estuvo llena de orgullo y espíritu escolar. Los estudiantes asistieron a la escuela en sus pijamas el Día de Pijamas para uno de los cinco días de espíritu escolar, celebraron nuestro orgullo de Century con una barbacoa y fogata el jueves por la noche, disfrutaron de una increíble asamblea y un juego de fútbol americano el viernes con actuaciones destacadas de nuestra banda de marcha y los abanderados durante el medio tiempo, y concluyó con una victoria 33-14 sobre Centennial. Por primera vez en la historia de Century, podremos jugar todos nuestros partidos de campo del otoño, incluyendo fútbol y fútbol americano, en el plantel en vez de viajar a Hillsboro Stadium. Tuvimos una semana de bienvenida temprano este año y el nuevo campo con iluminación fue una parte valiosa de esa celebración. Por último, terminamos la semana con Alicia en el país de las maravillas “En la madriguera del conejo”, lo cual fue el tema del baile de bienvenida del sábado, donde los estudiantes celebraron el comienzo de otro increíble año escolar. ¡Arriba los jaguares!

• R.A. Brown Los estudiantes han aprovechado una variedad de actividades ofrecidas en la Escuela Secundaria R.A. Brown. Ya sea jugando deportes a través del Departamento de Parques y Recreación de Hillsboro, construyendo robots mecánicos en Robótica Vex u organizando campañas de Calabozos y Dragones en el D&D Club, hay una oportunidad que seguramente interesará a todos aquí en Brown. En cuanto a las increíbles oportunidades educativas, el 14 de octubre, los estudiantes comenzaron a trabajar utilizando el currículo de Mentalidad de Crecimiento conocido como Brainology. Nuestro trabajo de mentalidad de crecimiento está financiado por una subvención de \$5,000 que recibimos de Hillsboro Schools Foundation. A través de Brainology, los estudiantes aprenderán sobre la estructura física y la función, la influencia de los mensajes químicos y las emociones, los efectos que el aprendizaje tiene en el cerebro, y sobre las estrategias para reforzar una mentalidad de crecimiento. El currículo se extiende hasta finales de marzo y finaliza antes de las vacaciones de primavera.

• Butternut Creek Hemos tenido un gran comienzo de año aquí en la Escuela Primaria Butternut Creek. Primero, dimos la bienvenida a dos nuevos miembros a nuestra familia Bulldog: la Sra. Oordt en quinto grado y la Sra. Duncan en tercer grado. También celebramos nuestra primera Noche Familiar AVID y Bulldog Block Party el miércoles, 25 de septiembre. También, nuestros estudiantes han estado haciendo un trabajo increíble al asistir a la escuela todos los días. El jueves, 3 de octubre, ¡celebramos nuestra

tasa de asistencia diaria más alta este año con 98.93% con solo 4 estudiantes ausentes! Este fue un récord para nosotros y estamos decididos a superarlo. ¡Estamos emocionados por ver qué otros logros pueden alcanzar los Bulldogs de Butternut Creek este año!

• Imlay Una meta clara del Distrito Escolar de Hillsboro es proporcionar a todos los estudiantes un ambiente de aprendizaje positivo y seguro, y conocer a cada estudiante por nombre, aptitud y necesidad. Con esta meta en mente, la primaria Imlay está implementando un innovador sistema comunitario llamado “Nidos” (porque somos las Águilas). Nuestro plan es que el sistema de nido crea una zona segura dentro de la escuela que fomenta un sentido de pertenencia al fomentar el liderazgo, la comunidad, el compañerismo, la competencia amistosa, y la compasión. Proporcionará vías de aprendizaje vertical que celebran a todos los estudiantes, promueven oportunidades filantrópicas y brindan una oportunidad para la tutoría entre compañeros a través del trabajo en equipo y el aprendizaje socioemocional. Diseñamos esta estructura para desarrollar y promover comunidad en todos los niveles de grado y en toda la escuela. ¡Síguenos en Twitter @ImlayEagles para ver cómo se desarrollan nuestros Nidos!

• Indian Hills ¡Indian Hills ha sido un lugar muy ocupado desde septiembre! Estamos enfocados en construir conexiones fuertes dentro de nuestra escuela este año. Comenzamos dando la bienvenida a los estudiantes todos los días cuando nos reunimos como comunidad en el gimnasio. Todos los días repasamos nuestro rasgo de carácter mensual y la importancia de venir a la escuela, y terminamos con el juramento a la bandera. Nuestro rasgo de carácter para el mes de septiembre fue la inclusión. Estamos emocionados en continuar este crecimiento durante el resto del año escolar.

• Ladd Acres Los Astros de Ladd Acres comenzaron el año con dos visitas a primera hora de la mañana de los equipos de noticias. KATU News vino a aprender sobre la emoción del regreso a la escuela y KOIN News vino a filmar a nuestros estudiantes recitando el juramento a la bandera. Nuestro evento Laps for Ladd fue exitoso y solo llovió un poco sobre nuestros corredores. Jamba (anteriormente conocido como Jamba Juice) ofreció golosinas a los participantes para recompensarlos por su arduo trabajo. Nuestras rotaciones de bienestar, jardinería y arte han comenzado. ¡Estamos emocionados de que nuestro enfoque artístico este año será artes teatrales! ¡Estamos emocionados por un año de soñar en grande, alcanzar las estrellas y lograr el éxito juntos!

- Escuela Preparatoria Century
- Escuela Secundaria R.A. Brown
- Escuelas Primarias:
- Butternut Creek • Imlay • Indian Hills
- Ladd Acres • Reedville • Tobias

• Reedville Los Reedville Rams han sido afortunados con la generosidad de nuestra comunidad local. En primer lugar, nos gustaría dar las gracias a Reedville Presbyterian Church, la comunidad Faith Center, y Remax Realty por la donación de mochilas y útiles escolares a los estudiantes. También estamos muy agradecidos a CAN'd Aid y Craft Pour House por la siembra de la semilla de un estilo de vida saludable y activo y regalar a nuestros estudiantes de primer y segundo grado bicicletas y cascos. Para leer más sobre esta generosa donación, vea la página 14.

• Tobias ¡Los Tobias Tigers han estado trabajando arduamente este otoño y tienen mucho de qué enorgullecerse! Recientemente, nuestros conductores de autobuses escolares han estado reconociendo los excelentes comportamientos en viajes hacia y desde la escuela otorgando certificados a los estudiantes. Reconocer un comportamiento excelente no solo nos ayuda a crear conexiones positivas con nuestros conductores de autobuses escolares, sino que también nos ayuda a brindar el ejemplo a nuestros compañeros de lo que significa comportarse de manera segura, responsable y respetuosa en el autobús. Queremos agradecer a todos nuestros conductores de autobuses en todo el distrito por ayudarnos a llegar a la escuela de manera segura y puntual todos los días.



Los estudiantes de primer y segundo grado de la Escuela Primaria Reedville tuvieron una gran sorpresa el viernes, 6 de septiembre. Les esperaba el regalo de 75 bicicletas y cascos.



Estudiantes de la primaria Tobias mostrando sus certificados de reconocimiento por su excelente comportamiento al viajar en el autobús.

Grupo escolar de Glencoe



- Escuela Preparatoria Glencoe
- Escuela Secundaria Evergreen
- Escuelas Primarias:
- Free Orchards • Jackson • Lincoln Street
- McKinney • North Plains • Patterson

Los estudiantes de la primaria Lincoln Street muestran las nuevas mochilas que recibieron de Comcast y del programa Tools for Schools de Schoolhouse Supplies.

Aspectos destacados de las escuelas

• **Glencoe** La Escuela Preparatoria Glencoe ha tenido cambios impresionantes desde la primavera pasada con nuestros proyectos de construcción. Los cambios han traído muchos desafíos, y nos gustaría agradecer a nuestros estudiantes, padres y la comunidad de Glencoe por su apoyo y paciencia. Estamos emocionados por los nuevos e increíbles espacios de aprendizaje que la construcción traerá en el futuro cercano. En cuanto a algunos logros notables desde el comienzo del año escolar, ¡nuestra clase de Construcción fue seleccionada como un sitio sobresaliente de exhibición nacional de mejores prácticas! Solo 10 escuelas en la nación han recibido este honor. El 28 de septiembre, la banda de marcha, bajo la dirección de nuestro nuevo director de banda, Ben Adams, obtuvo el primer lugar en la competencia Pacific Invitational Marching Band Competition, y nuestros abanderados obtuvieron el primer lugar en la misma competencia. Nuestros equipos varsity y junior varsity de fútbol universitario fueron nominados para el impresionante reconocimiento Sportsmanship Award. ¡Feliz otoño y arriba los Roll Tide!

• **Evergreen** Al ser una escuela Right Brain, los estudiantes constantemente exploran sus destrezas artísticas y aprovechan las oportunidades prácticas para ampliar su aprendizaje. Con la ayuda de la Hillsboro Schools Foundation, pudimos comprar dieciocho módulos de Paxton Patterson, una organización que se especializa en el diseño de kits de aprendizaje profesional y técnico para estudiantes de secundaria. Estos módulos expondrán a nuestros estudiantes a carreras profesionales tales como artes culinarias, ingeniería biomédica, energía alternativa, odontología, medicina forense y muchas más.

• **Free Orchards** Free Orchards es una de las escuelas que tiene una cultura de empatía en el Distrito Escolar de Hillsboro. Una escuela con una cultura de empatía es una que se prepara para las diversas experiencias de los estudiantes y se compromete a proporcionar la estructura

que necesitan para ser los mejores estudiantes. Este enfoque es considerado como “informados sobre el trauma” y como un método para apoyar a los estudiantes en su desarrollo social y emocional. Recientemente, fuimos reconocidos por nuestro trabajo en esta área. La primavera pasada, fuimos presentados en KGW como parte de la serie “Crisis en el salón de clase” de la reportera Cristin Severins por nuestro éxito en proporcionar una cultura de empatía. También hemos recibido visitas de funcionarios electos locales, la Autoridad de Salud de Oregon y los Servicios de Salud Mental del Condado de Washington. Estamos muy orgullosos del entorno positivo que hemos creado para los estudiantes aquí en Free Orchards.

• **Jackson** ¡Los Jaguares de Jackson han tenido un gran comienzo en nuestro año escolar! A través de transformaciones en los salones de clases y oportunidades de aprendizaje de vocabulario con juegos tal como Jenga y a través de compendios creados por estudiantes, los estudiantes han experimentado una instrucción rigurosa que solidifica el aprendizaje mientras se divierten. En cuanto al personal, nos estamos enfocando en oportunidades de aprendizaje de alto interés y alto compromiso para nuestros estudiantes organizando eventos tales como la recolección y donación de abrigos y asambleas de comportamiento positivo. Estos eventos demuestran a nuestros estudiantes por qué un sentido de servicio y de comportamientos positivos son cualidades importantes.

• **Lincoln Street** ¡La primaria Lincoln Street ha tenido un exitoso comienzo de año! Somos muy afortunados y agradecidos por las mochilas donadas y los útiles escolares que recibimos a través de Comcast y del programa Tools for Schools de Schoolhouse Supplies. Su compromiso de proporcionar a las familias de nuestra comunidad los recursos que necesitan para que sus estudiantes tengan éxito es muy apreciado.

• **McKinney** Este otoño, McKinney recibió un generoso apoyo de voluntarios de Synopsys of Hillsboro y de la organización sin fines de

lucro Hands On Portland. Juntos, el equipo pudo construir un área cubierta para apoyar nuestro salón de clase al aire libre en el jardín, crear un jardín sensorial adicional cerca de los salones de clase de kínder, mejorar nuestro espacio STEM DreamMaker y embellecer el exterior de nuestra escuela. ¡Apreciamos su inversión en nuestros estudiantes y nuestra comunidad!

• **North Plains** En la Escuela Primaria North Plains, dedicamos todo un año escolar trabajando en un rasgo de carácter. Este año, nos estamos enfocando en la responsabilidad y cada mes representamos un aspecto diferente de ser responsables. Para el mes de octubre, los estudiantes aprendieron acerca de la honestidad, y nuestros maestros honraron a los estudiantes que demostraron ser honestos. También trabajamos en un enfoque académico y este año ese enfoque son las matemáticas. Los maestros tienen un horario programado de WIN (What I Need) (lo que necesito) en su día y trabajan con los estudiantes en el área de matemáticas para asegurarse de que estén progresando y listos para seguir adelante. Estamos muy orgullosos de la dedicación de nuestros estudiantes en crear una cultura y un entorno en North Plains que sea positivo, respetuoso y comprometido con el aprendizaje.

• **Patterson** El viernes, 27 de septiembre, llevamos a cabo nuestro evento anual Panther Dash, una carrera para la recaudación de fondos, organizado por nuestro Booster Club de Padres. ¡El evento fue un éxito rotundo! Las clases corrieron en la pista mientras nuestra comunidad las animaba. Estamos muy agradecidos por nuestros padres voluntarios, sin ellos, nada de esto hubiera sido posible. La comunidad Pantera también están entusiasmadas con nuestra producción de otoño de "Seussical". Las presentaciones están programadas para el 21 y 22 de noviembre de 2019. ¡Venga y mire lo que nuestros increíbles estudiantes pueden hacer!



Glencoe realizó un evento comunitario el jueves, 26 de septiembre, para firmar una viga que se colocará en la parte superior de la nueva adición de la cafetería.



Los eventos de la Escuela Primaria Jackson, tal como la recolección y donación de abrigos, permiten a los estudiantes practicar servicios de superhéroe en su comunidad.



El Booster Club de Padres en la primaria Patterson realizó una exitosa carrera para recaudar fondos el viernes, 27 de septiembre.

Grupo escolar de Hilhi



Los Hilhi Link Crew ayudan a los estudiantes de 9no grado en la orientación durante el primer día de clases.

Aspectos destacados de las escuelas

• **Hilhi** ¡Estoy emocionado de darle la bienvenida al año escolar 2019-20! Notará que en la Escuela Preparatoria Hillsboro se ha realizado un trabajo increíble durante el verano y continuará durante este año escolar. Nuestra emoción durante el proceso de construcción ha sido increíble y sabemos que a medida que avanza el trabajo del bono continuaremos recibiendo el gran apoyo espartano que ha fortalecido y vigorizado a nuestros estudiantes y personal desde la aprobación del Bono 2017. Un logro importante que vale la pena mencionar desde el año escolar 2018-19 es el número récord de estudiantes que alcanzan una tasa de graduación cada vez mayor. Nuestro aumento en la asistencia diaria, así como nuestra disminución en las llegadas tardías, también se han traducido en éxito y esperamos mantener este logro hasta el final del año escolar.

• **South Meadows** ¡Definitivamente están sucediendo grandes cosas en South Meadows! Como escuela, nos estamos enfocando en utilizar estrategias AVID para mejorar la organización, la participación y el éxito de los estudiantes. Verá a nuestros estudiantes trabajando juntos para pensar profundamente sobre lo que están aprendiendo mientras nos enfocamos en altos niveles de rigor en todo lo que hacemos. Nos enorgullece contar con un sólido programa bilingüe en el que nuestros estudiantes pasan el 50% de su tiempo de aprendizaje en español y el 50% en inglés, y en toda la escuela, verá a los estudiantes utilizar AVID para sobresalir en todas las materias desde música hasta multimedia.

• **Brookwood** Este otoño en Brookwood, además de la emoción sobre nuestro nuevo edificio, hemos estado trabajando arduamente en crear comunidad. Hablamos sobre nuestra comunidad escolar en nuestros salones de clase, durante nuestros anuncios matutinos y con nuestros amigos y familiares. Ya se están llevando a cabo varios clubes, incluyendo Robótica Vex, ajedrez y banda para estudiantes de quinto y sexto grado. ¡Estamos emocionados de ver a nuestros estudiantes expandir su aprendizaje

con estas oportunidades! Por último, estamos en la etapa de planificación para una casa abierta en la primavera para invitar a todos los estudiantes, el personal, las familias y los miembros actuales y anteriores de la comunidad Brookwood para celebrar el cierre del edificio existente y la apertura del nuevo edificio. ¡Nos aseguraremos de compartir detalles tan pronto como los tengamos!

• **Farmington View** ¡Hemos tenido un comienzo veloz en Farmington View! Este año, como escuela, nos enfocaremos en mejorar en tres áreas académicas principales: matemáticas, artes del lenguaje inglés y STEM. En matemáticas, estamos trabajando en entender nuevos conceptos y procedimientos, y cómo aplicarlos. En artes del lenguaje inglés, estamos enfocándonos en el uso apropiado de la gramática, las mayúsculas, la puntuación y la ortografía. Por último, nuestra meta STEM este año es que cada estudiante realice investigaciones, resuelva problemas y participe en diálogos a través de actividades basadas en problemas y de exploración en el espacio de aprendizaje colaborativo de nuestra escuela. Además del gran trabajo que se está realizando dentro de los salones de clase, ¡también estamos entusiasmados de ofrecer algunos clubes nuevos después de clases! Este semestre, estamos ofreciendo el club de origami, club de física, LEGO Robótica, Robótica VEX, club de baile, banda y liderazgo estudiantil. ¡Estamos emocionados de aprender y crecer juntos!

• **Groner K-8** ¡Acabamos de comenzar nuestra residencia artística de Right Brain y estaremos aprendiendo el arte de los tambores Korekara Taiko durante el mes de noviembre! A través de esta residencia, crearemos conciencia sobre la autorregulación y aprenderemos cómo podemos mejorarnos a nosotros mismos y a nuestra comunidad. Nuestro centro de bienestar, conocido como Grizzly Den, está oficialmente funcionando y los estudiantes lo utilizan activamente todos los días. A los estudiantes les encanta el espacio para rejuvenecer y mantener su disposición

- Escuela Preparatoria Hillsboro
- Escuela Secundaria South Meadows
- Groner K8
- Escuelas Primarias:
- Brookwood • Farmington View • W.L. Henry
- Minter Bridge • Rosedale • Witch Hazel

de aprendizaje durante el día. ¡Comenzamos nuestro banco de alimentos el año pasado, y este año tendremos una campaña de recolección de alimentos para llenarlo! Es emocionante poder apoyar a nuestras familias de esta manera directamente desde nuestra escuela.

• **W. L. Henry** Con el apoyo de Right Brain, estamos iniciando nuestro año escolar con Nicole McCall, artista creativa y maestra de baile (www.danceyourheartout.com), quien incorporará movimientos a nuestros salones de clase. Los estudiantes han participado en grupos cooperativos para crear sus propios bailes bajo la guía de Nicole. Right Brain promueve la creatividad, así como mentes y cuerpos sanos. Esta experiencia está ayudando a los estudiantes a tomar riesgos y a desarrollar una autoestima positiva. Comenzar nuestro año con un artista de Right Brain nos ayudará a incluir movimientos en nuestros salones de clase durante todo el año.

• **Minter Bridge** En Minter Bridge nos hemos enfocado en nuestra comunicación. Queremos que los estudiantes puedan expresarse en todo tipo de escenarios. En matemáticas, están trabajando en explicar y justificar su pensamiento y estrategias. En lenguaje y lectoescritura, están describiendo personas, lugares y cosas. Para nuestro clima y cultura en toda la escuela, nos estamos enfocando en ser amables, sentirnos conectados y estar presentes. Estamos haciendo esto mediante un rasgo de carácter cada mes y estamos creando lecciones en las cuales los estudiantes pueden aprender y practicar estrategias positivas. Por favor, visite nuestro sitio web y la cuenta de Twitter (@MB_Dolphins) para leer nuestro boletín mensual de eventos actuales y futuros.

• **Rosedale** La primaria Rosedale ha tenido un gran comienzo y estamos llenos del Orgullo León. Nuestra Noche de Regreso a la Escuela fue un momento fantástico para que los maestros y otros miembros del personal conocieran a las familias de nuestros estudiantes. Compartimos el enfoque de nuestra escuela para el año, lo cual es formar conexiones más fuertes con nuestras comunidades de clase y también fortaleciendo nuestra comunidad en toda la escuela. Estamos emocionados de ver el increíble crecimiento que los estudiantes de Rosedale muestran año tras año.

• **Witch Hazel** El año escolar en Witch Hazel está en marcha. Este año, estamos pidiendo a los estudiantes crear una meta de lectura personalizada, que es parte de nuestro plan escolar AVID. Hacer esto prepara a los estudiantes para una carrera exitosa en la escuela secundaria, preparatoria y después de graduarse. ¡Pregunte a su estudiante sobre el suyo! Además, los grupos familiares ya han comenzado, cada estudiante está asignado a un pequeño equipo dirigido por un miembro del personal. Los estudiantes de kínder a sexto grado tienen la oportunidad de conectarse, compartir y ser mentores, y esto apoya nuestro deseo de conocer a cada estudiante en Witch Hazel por nombre, aptitud y necesidad.



Nicole McCall, artista de residencia de Right Brain en la primaria W.L. Henry, dirige una actividad que promueve el movimiento con los estudiantes.



Los grupos familiares en la escuela primaria Witch Hazel son solo una de las maneras en que el personal se esfuerza por conocer a cada estudiante en la escuela por nombre, aptitud y necesidad.

Grupo escolar de Liberty



- Escuela Preparatoria Liberty
 - Escuela Secundaria Poynter
- Escuelas Primarias:
- Eastwood • Lenox • Mooberry
 - Orenco • Quatama • West Union

El Club de MEChA de la Escuela Preparatoria Liberty vendió esquites durante la Semana de la Herencia Hispana para una recaudación de fondos del 30 de septiembre al 4 de octubre.

Aspectos destacados de las escuelas

• **Liberty** Aquí en Liberty, estamos orgullosos de la variedad de clubes y actividades que ofrecemos a nuestro diverso cuerpo estudiantil. Entre ellos se encuentra el Club de MEChA de la Escuela Preparatoria Liberty. MEChA significa Movimiento Estudiantil Chicano de Aztlán y es una organización reconocida a nivel nacional que promueve el servicio y el activismo dentro de las poblaciones de estudiantes latinos. Nuestro Club de MEChA vendió esquites como una recaudación de fondos durante la Semana de la Herencia Hispana del 30 de septiembre al 4 de octubre. Los esquites, también conocidos como elote en vaso, es una merienda mexicana o antojito, comúnmente vendido en tiendas y puestos de elotes. ¡Definitivamente fueron un éxito! Un gran logro que vale la pena mencionar es que nuestros estudiantes y el personal trabajaron para obtener la primera certificación Oregon Green Schools (escuelas verdes de Oregón) de Liberty en junio de 2019. El equipo Green Team de estudiantes, junto con la ayuda del director Timmons, el maestro Paul Lardy y Washington County Solid Waste & Recycling, realizaron su primera auditoría de desechos en enero y trabajaron diligentemente para obtener la certificación verde durante todo el año. Estamos muy orgullosos del esfuerzo dirigido por los estudiantes en las prácticas de sostenibilidad. ¡Bien hecho Halcones!

• **Poynter** Los estudiantes y el personal de Poynter en la Escuela Secundaria Poynter son proactivos cuando se trata de promover la amabilidad y la creación de comunidad. El proceso CharacterDare desafía a los estudiantes a fortalecer su carácter diaria y semanalmente, a menudo haciendo actos de amabilidad para otros estudiantes, el personal, los miembros de la familia o la comunidad. Ya sea que el desafío sea mantener la puerta abierta para sus compañeros de clase, o una como Dare 82: “Da cinco cumplidos genuinos a las personas que veas a lo largo del día”, los estudiantes se relacionan entre sí para crear relaciones más significativas.

• **Eastwood** Eastwood quisiera ofrecer un gran agradecimiento a los voluntarios de Sunrise Church. Desde el comienzo del año escolar, Sunrise nos ha ayudado a embellecer nuestro jardín y colocar aserrín fresco en nuestro terreno. Los voluntarios también están ayudando a nuestra comunidad al operar nuestra despensa de alimentos. Estamos agradecidos por la ayuda que Sunrise nos ha brindado y creemos que su arduo trabajo y dedicación a Eastwood no deberían pasar desapercibidos.

• **Lenox** Celebramos el primer “Día de Independencia” de la primaria Lenox el lunes, 7 de octubre. Al sonar el primer timbre de ese día, se esperaba que los estudiantes caminaran a clase sin sus padres/tutores legales (y se espera que lo hagan todos los días posteriores). El propósito del Día de Independencia era ayudar y animar a los estudiantes a ser más independientes. Adquieren valiosas destrezas para la vida al poder llegar a clase, desempacar sus propias mochilas y prepararse para el día solos. ¡Hemos encontrado que estas destrezas empoderan a todos los estudiantes y son un momento de orgullo para los padres! También estamos emocionados de que OMSI visite a Lenox este noviembre para un día de OMSI en toda la escuela. Cada clase tendrá la oportunidad de experimentar actividades prácticas relacionadas con STEAM durante todo el día. ¡No podemos esperar!

• **Mooberry** En Mooberry, estamos agradecidos de que los votantes de Hillsboro hayan aprobado el bono para la construcción que ha marcado una gran diferencia en nuestros estudiantes. De las muchas mejoras, recibimos un nuevo edificio modular donde tenemos nuestra recién creada “Mini Escuela Secundaria”, un modelo simulado de escuela secundaria para nuestros estudiantes de quinto y sexto grado. Los maestros ahora pueden proporcionar instrucción más especializada y compartir estudiantes, imitando la manera en que los estudiantes experimentarán su educación cuando lleguen a la Escuela Secundaria Poynter.

• **Orenco** Los equipos de robótica de Orenco han participado en las competencias de robótica FIRST LEGO League (FLL) durante 6 años. Durante esos años, hemos tenido más de 80 estudiantes participando en los equipos FLL de 4to - 6to grado y en los equipos FLL Jr. de 2do y 3er grado. La robótica permite a los estudiantes no solo practicar la programación, sino también participar en una cultura comunitaria de respeto y resolución de problemas entre los compañeros de equipo y sus competidores.

• **Quatama** La primaria Quatama ha tenido un gran comienzo para el año escolar 2019-20. Nuestros estudiantes han tenido una multitud de oportunidades para practicar la creatividad. Primero, el Sr. Simonson comenzó un club de historietas que se reúne los jueves después de clases. ¡Qué divertido! Luego, como parte de nuestra residencia artística Right Brain, nuestros estudiantes crearon películas de animación cuadro por cuadro (*stop-motion*) usando tabletas y útiles escolares comunes. El personal de Quatama también tuvo la oportunidad de hacer sus propias películas de animación cuadro a cuadro. Oportunidades como esta son solo una pequeña parte de ser una escuela de Right Brain, y estamos emocionados por ofrecer más maneras para que nuestros estudiantes expresen su creatividad.

• **West Union** El mayor enfoque de West Union es la excelencia, la comunidad y la inclusión. Este año escolar, celebraremos algunos de los meses de la herencia nacional como una manera de reconocer el importante rol que todos tenemos en nuestra comunidad. Alrededor del edificio, así como en el salón de clase, los estudiantes tendrán la oportunidad de hacer conexiones y aprender sobre diferentes culturas. En octubre, reconocimos el Mes Nacional de la Herencia Hispana y Latina; en noviembre, reconoceremos el Mes Nacional de la Herencia de los Nativo Estadounidenses; en febrero, reconoceremos el Mes de la Historia Afroamericana; y en mayo reconoceremos el Mes del de la Herencia Asiática y de las Islas del Pacífico. ¡Qué gran oportunidad de aprendizaje para los estudiantes y el personal!



Los estudiantes de la Escuela Secundaria Poynter optaron por elegir la amabilidad como parte de su desafío CharacterDare.



Los estudiantes de la Escuela Primaria Lenox practicaron la independencia al ir a sus salones de clase sin ayuda.



El personal de la primaria Quatama experimentó la tecnología de películas de animación cuadro por cuadro (*stop-motion*) como parte de ser una escuela de Right Brain.



Bono del Distrito Escolar de Hillsboro

CONSTRUYENDO PARA NUESTRO FUTURO

El 2019 es el año más grande de nuestro bono, con más de \$200 millones en proyectos de construcción. Alrededor de la mitad de estos se iniciaron y completaron durante el descanso de verano. Otros tomaron varios meses, con algunos componentes actualmente en progreso, incluyendo nuevos gimnasios, adiciones a los edificios, modernización de edificios y equipos antiguos, y un reemplazo para la Escuela Primaria Brookwood. Las fotos del progreso son de la semana del 13 de octubre (justo antes del tiempo con la prensa); a medida que el trabajo continúa, las actualizaciones se publicarán regularmente en hillsboro-bond.org.

PROYECTOS DEL BONO EN 2019

Escuela Primaria Brookwood Plantel de reemplazo

La escuela de reemplazo se está construyendo en la parte posterior (lado sur) de la escuela actual. Se han instalado marcos estructurales de acero y paneles de techo y subsuelo. La escuela existente será demolida al final del año escolar para permitir la construcción de una nueva zona/estacionamiento donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes y un patio de juegos, incluyendo un campo de césped artificial con iluminación, en el lado norte del estacionamiento. Estamos planificando una ceremonia de despedida para la comunidad antes de que eso suceda. La nueva primaria Brookwood dará la bienvenida a sus primeros estudiantes en el año escolar 2020-21.

Escuela Secundaria R.A. Brown Renovaciones durante el verano

La construcción por parte del bono se llevará a cabo durante dos fases de verano. Esto incluye nuevos techos, nuevo sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés), mejoras sísmicas y reemplazo de tuberías de agua doméstica. El trabajo de verano de 2019 se completó antes del comienzo de las clases. La fase de verano en el 2020 continuará con las mejoras en las áreas restantes del edificio y comenzará tan pronto como termine el año escolar. Se espera que la Fase 2 se complete antes del 15 de agosto de 2020.

Escuela Preparatoria Century Campo de césped artificial, espacios de CTE, edificio modular

El logotipo de jaguar se colocó en el campo de césped artificial en agosto, proporcionando el

toque final del proyecto (finalizado en marzo pasado). El campo ahora sirve como el lugar donde se llevan a cabo el atletismo y las actividades de la escuela. Un nuevo edificio modular proporciona espacios de salones de clases para el programa de desarrollo infantil de Century y para el preescolar Little Jags. Dentro del edificio principal, los proyectos del bono se centraron en mejoras de la educación profesional y técnica, que incluyen una tienda estudiantil remodelada (empresas), espacios de aprendizaje colaborativo renovados (ingeniería), adición de electricidad y capacidad de datos (robótica) y salones de clases mejorados y al estándar de la industria (culinarias). El modular y las renovaciones se completaron en agosto de 2019.

Escuela Primaria Eastwood Renovaciones, edificio modular, patio de juego, gimnasio

Las renovaciones en Eastwood incluyen mejoras sísmicas, HVAC (adición de calefacción), actualizaciones de accesibilidad de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) y un nuevo vestíbulo de entrada segura. La cafetería y las puertas fueron pintadas, y se agregaron nuevas cercas, nuevos estantes para bicicletas y concreto alrededor del jardín. Los salones portátiles viejos fueron reemplazados por un nuevo edificio modular permanente de cuatro salones que alberga el preescolar de Eastwood. Los estudiantes estuvieron muy contentos con su nuevo patio de juego, que incluye una nueva estructura de juego, superficie de azulejo de goma y un área de césped artificial donde se puede jugar en todo tipo de clima. También se restauró el campo de pista/juego. Las renovaciones, el edificio modular y las áreas de juego se completaron en agosto de 2019.

Actualmente está en progreso el nuevo gimnasio que proporcionará espacio recreativo para la escuela y la comunidad. Este servirá como modelo para los otros gimnasios de escuelas primarias que se construirán por parte del bono. Se espera que finalice en enero de 2020.

Escuela Secundaria Evergreen Renovaciones del edificio, centro de medios, adición de centro/salón

¡No más foso! Esta fue una exclamación común ya que el área de cafetería/áreas comunes fue renovada para llenar el foso original en frente del escenario y expandir el espacio. El área ahora tiene un piso de concreto pulido, columnas con azulejos y un tragaluz ancho que proporciona luz natural. En todo el edificio, se implementaron mejoras de HVAC y mejoras sísmicas. La antigua biblioteca se convirtió en seis salones de clases y la oficina principal fue remodelada para incluir una entrada segura. Los solatubes (tubos en el techo que proporcionan luz solar) y la pintura fresca agregaron brillo al interior del edificio. Actualmente en construcción se encuentra el ala del centro de medios, que también agregará seis salones de clases más, ampliando la capacidad de inscripción a Evergreen para acomodar a 200 estudiantes más. Se espera que el centro abra el 17 de abril de 2020.

Escuela Preparatoria Glencoe Renovaciones, espacios CTE, adiciones

El trabajo de primavera y verano de 2019 fue completado en agosto. La remodelación ocurrió en las áreas administrativas, el área común y las áreas de los puestos. Se agregó almacenamiento para los instrumentos de banda, así como nuevas sillas en el auditorio. Los programas de desarrollo infantil, diseño gráfico y educación profesional y técnica empresarial recibieron mejoras en sus espacios. Glencoe también tiene un nuevo estacionamiento para el personal y los visitantes, y un área donde los autobuses dejan a los estudiantes con espacio de resguardo del clima. Las adiciones que se encuentran bajo construcción aumentarán el espacio del edificio por más de 30,000 pies cuadrados, incluyendo una nueva expansión de cafetería, cuarto de pesas, cuartos de equipo y un ala completa en frente de la escuela que incluye un centro de medios, oficinas de orientación y salones de clase. El estacionamiento norte para estudiantes se renovará en el verano de 2020. Las mejoras a Glencoe Road adyacente al plantel incluirán una nueva señal de tráfico en la intersección del estacionamiento norte. Este trabajo restante se completará en agosto de 2020.

Escuela Preparatoria Hillsboro Remodelación del plantel

Todo el plantel de Hillsboro se está renovando de manera significativa. Todos los edificios recibirán mejoras sísmicas y de iluminación, y se están

✓ **Nueva Brookwood:** La estructura de acero se ha enmarcado y los paneles de techo y piso han sido instalados.



Recorrido virtual



youtu.be/fZRMlQ48Uew

Archivo del proyecto



bit.ly/2MqctfW

RESUMEN DE LOS PROYECTOS DE 2019

Siglas utilizadas:

- CTE = educación profesional y técnica
- DAS = sistema de antenas distribuidas
- FFE = muebles, accesorios y equipos

EN PROGRESO (con fecha de finalización prevista*)

- Brookwood:** reemplazo de la escuela (agosto de 2020)
- R.A. Brown:** fase 2, mejoras al edificio durante el verano (agosto de 2020)
- Eastwood:** nuevo gimnasio (enero de 2020)
- Evergreen:** adición del centro de medios/salones de clases (abril de 2020)
- Glencoe:** adiciones del centro de medios y la cafetería, estacionamiento sur, mejoras al edificio durante el verano 2020 (agosto de 2020)
- Hilhi:** fase 2-4, renovaciones significativas, espacios CTE (agosto de 2020)
- Liberty:** edificio modular (noviembre de 2019)
- Mooberry:** nuevo gimnasio y patio de juego (abril de 2020)
- Poynter:** fase 3-4, mejoras al edificio (febrero de 2020)
- Transportation:** nuevo centro satelital, espacio CTE (agosto de 2020)

COMPLETADOS

- R.A. Brown:** fase 1, mejoras al edificio durante el verano
- Century:** campo de césped artificial/iluminación, espacios CTE
- Eastwood:** nuevo patio de juego, modular, mejoras al edificio
- Evergreen:** mejoras al edificio, estacionamiento sur
- Glencoe:** estacionamiento en el lado norte, espacios CTE y mejoras al edificio durante el verano 2019
- W.L. Henry:** DAS, FFE
- Hilhi:** renovaciones de la fase 1 (edificio de educación empresarial, taller de carpintería, gimnasio, cuarto de pesas)
- Hillsboro Big Picture:** mejoras al edificio
- Imlay:** DAS, FFE
- Indian Hills:** FFE
- Jackson:** mejoras donde se deja a los estudiantes, DAS
- Ladd Acres:** reemplazo de las tuberías de agua doméstica, FFE
- Lenox:** mejoras al edificio/donde se deja a los estudiantes, FFE
- Liberty:** seguridad en la entrada, espacios CTE, reemplazo de refrigeradores
- Lincoln Street:** DAS
- W.V. McKinney:** mejoramiento del estacionamiento, FFE
- Minter Bridge:** paredes interiores, FFE
- Mooberry:** edificio modular, mejoras al edificio
- Orengo:** DAS, FFE
- Patterson:** DAS, FFE
- Poynter:** fase 1-2, mejoras al edificio
- Quatama:** DAS, FFE
- Rosedale:** DAS, FFE
- West Union:** mejoras al edificio, FFE

*las fechas de finalización están sujetas a cualquier requisito adicional, retraso de permiso/construcción



reemplazando los techos originales, el sistema HVAC y los conductos. La construcción comenzó en marzo de 2019 y ocurrirá en cuatro fases. La Fase 1 se completó a fines de agosto e incluyó la remodelación del edificio de carpintería, el vestíbulo de entrada al gimnasio, el área de administración y el edificio de educación empresarial. Se agregó aire acondicionado a los gimnasios. Los salones de clases de educación de salud adyacentes se convirtieron en un cuarto de pesas. La Fase 2 está actualmente en progreso, y se espera que el centro de medios y los edificios de ciencias sociales estén terminados para el 29 de octubre, y el edificio de artes creativas para el 21 de noviembre. La Fase 3 (artes del lenguaje) comienza el 4 de diciembre y la Fase 4 (los edificios restantes) comenzará el 6 de enero de 2020, tal vez antes. Se colocaron salones portátiles temporales en el estacionamiento para 26 salones de clases que se trasladarán de los edificios de la Fase 3 y 4 a fines de noviembre. Esto ayuda a garantizar que las construcciones de las fases 3 y 4 se pueden llevar a cabo al mismo tiempo y que todo el trabajo se complete antes del 21 de agosto de 2020.

Hillsboro Big Picture (Miller) Renovaciones

El plantel fue renovado durante el verano con mejoras sísmicas, controles digitales directos de HVAC, adición de aire acondicionado, y el reemplazo de la tubería de agua doméstica. La antigua caldera de la época de la Segunda Guerra Mundial fue reemplazada por un modelo moderno que ocupa solo una cuarta parte del cuarto de calderas. Todo el trabajo se completó en agosto de 2019.

Escuela Primaria Jackson Área donde se deja a los estudiantes/estacionamiento

Como con todas nuestras nuevas áreas donde se deja a los estudiantes que se están construyendo a través de los fondos del bono, el área mejorada de Jackson separa el tráfico de autobuses y automóviles para mejorar la seguridad de los peatones y los vehículos. Un estacionamiento en la esquina sureste ofrece estacionamiento para el personal y los visitantes. Este proyecto se completó en agosto de 2019.

Escuela Primaria Ladd Acres Reemplazo de tubería de agua doméstica

Las tuberías galvanizadas que suministran agua doméstica fueron reemplazadas durante el verano por tuberías de cobre y PEX.

Escuela Primaria Lenox Renovaciones, área donde se deja a los estudiantes/estacionamiento

Lenox ha sido renovada por dentro y por fuera con mejoras sísmicas y HVAC en todo el edificio, con la adición de aire acondicionado. Las viejas áreas de juego de asfalto se han vuelto a cubrir con una nueva capa. Las nuevas áreas donde se deja a los estudiantes ahora están completamente separadas con entradas divididas y lugar para el tráfico de autobuses y automóviles. Este trabajo se completó en agosto de 2019. Una adición es la restauración requerida por la agencia del corredor vegetativo en el borde oeste del plantel; esto se encuentra actualmente en la etapa de planificación y diseño.

▲ **Jackson:** El área donde los autobuses y los padres dejan a los estudiantes en el lado oeste están separados para una mayor seguridad. El estacionamiento para el personal y los visitantes se encuentra en el lado este.

Archivo del proyecto



bit.ly/2qqDW8J

Escuela Preparatoria Liberty Renovaciones, espacios CTE

Liberty está mejorando la eficiencia energética del sistema HVAC con un nuevo refrigerador y la actualización de los controles HVAC. El retrocomisionamiento reciente ayudó a asegurar la operación satisfactoria del sistema. La oficina principal ahora tiene un vestíbulo de entrada seguro para ayudar a controlar el acceso a la escuela. Las actualizaciones llevaron al salón de clase de artes culinarias de CTE a un nivel que cumple con los estándares de la industria y el programa de educación temprana tiene una nueva ventana de visualización entre los salones de clases de la escuela preparatoria y el preescolar, así como una plataforma de observación y una cerca de seguridad para el juego al aire libre. Estas renovaciones se completaron en agosto de 2019. Actualmente se está levantando un nuevo edificio de metal prefabricado en el lado norte del plantel, fuera de Jacobson Road, que donde estará el programa CTE de diseño/agricultura sostenible. Proporciona espacio para taller y herramientas, áreas de preparación y venta de alimentos. Se espera que esto se complete para el 14 de noviembre de 2019.

Escuela Primaria McKinney Mejoramiento del estacionamiento

Se instalaron las luces de iluminación y el asfalto fue puesto y revestido en el estacionamiento del lado este durante el verano, cumpliendo una condición de la Ciudad de Hillsboro (relacionada con la ocupación del edificio modular instalado en el verano de 2018).

Escuela Primaria Minter Bridge Paredes interiores

Al igual que con Eastwood el año pasado, los espacios abiertos populares en los años 70 ahora se han modernizado a los requisitos educativos actuales. Las paredes interiores se han construido para separar los salones de clase, no solo para disminuir el ruido, sino para proporcionar espacios de salones de clases más seguros.

Escuela Primaria Mooberry Renovaciones, modular, patio de juego, gimnasio

Las renovaciones interiores comenzaron tan pronto como las clases terminaron el año pasado y terminaron al final del descanso de verano. Estos incluyeron: mejoras sísmicas y de HVAC, con la adición de aire acondicionado, reemplazo de tubería de agua doméstica, un baño accesible para personas con discapacidades, mejoramiento de los pisos de concreto en los pasillos principales, y pintura fresca en los pasillos. Los estudiantes ahora reciben instrucción en un nuevo edificio modular permanente, que añadió cinco salones de clases a la escuela. En febrero de 2020 se terminará el nuevo patio de juego y el gimnasio, que actualmente se encuentran bajo construcción.

Vea el cronograma del bono de construcción, las actualizaciones y los archivos del proyecto en:

www.hillsboro-bond.org

Escuela Secundaria Poynter
Renovaciones

El trabajo en Poynter se está llevando a cabo en cuatro fases para las mejoras sísmicas y de HVAC en todo el edificio, reemplazo de las tuberías de agua doméstica, y reparación y reemplazo de los techos. Los salones de clases se han trasladado a salones portátiles temporales cuando se llevan a cabo las renovaciones en el ala afectada del edificio. Se han reemplazado los pisos del gimnasio y se ha pulido la madera (tenga en cuenta que esto se pintará durante las receso de invierno). Las fases 1 y 2 se han completado y la Fase 3 se completará el 25 de octubre. Se espera que la fase final 4 comience antes de lo previsto, se llevará a cabo del 28 de octubre al 20 de diciembre de 2019.

Escuela Primaria West Union
Renovaciones

West Union ahora tiene un elevador en el edificio y un camino al patio de juego que cumple con los requisitos de ADA. Se reemplazaron las tuberías viejas de agua doméstica. Se agregaron actualizaciones HVAC, servicio eléctrico y apoyos sísmicos a las renovaciones. Un nuevo vestíbulo de entrada seguro limitará el acceso al interior del edificio, los visitantes deberán registrarse en la oficina antes de entrar. La pintura fresca en toda la escuela iluminó los pasillos. El trabajo se realizó en agosto de 2019.

EL AÑO (HASTA AHORA) EN IMÁGENES

Estas imágenes representan solo una pequeña parte del trabajo del bono que se ha realizado durante los últimos meses, y muchos de estos proyectos todavía tienen algunos componentes actualmente en construcción. Vea el archivo del proyecto y/o las actualizaciones escaneando los códigos QR. Para obtener más información, incluyendo los próximos proyectos en el 2020, visite el sitio web del bono:

hillsboro-bond.org

Servicios de transporte/
mantenimiento
centro satelital

Hay una segunda instalación de 47,000 pies cuadrados que actualmente está bajo construcción para nuestros departamentos de servicios de transporte y mantenimiento. Esto ayuda a ampliar el espacio para el estacionamiento de autobuses escolares, con una capacidad para 100 autobuses, y para reparaciones mecánicas. Las eficiencias de combustible y tiempo también surgen al poder iniciar las rutas de los autobuses desde la instalación hacia las escuelas que se encuentran en el lado norte, en lugar de las instalaciones existentes de Walnut Street cerca del centro de Hillsboro. El nuevo programa de mecánico diesel de CTE se llevará a cabo aquí. Este proyecto se completará antes del 20 de agosto de 2020.

Muebles flexibles

La segunda ronda de muebles nuevos se entregó a las siguientes escuelas primarias: Eastwood, W.L. Henry, Imlay, Indian Hills, Ladd Acres, McKinney, Mooberry, Lenox, Minter Bridge, Orenco, Patterson, Quatama y Rosedale.

COSAS CLAVE PARA SABER

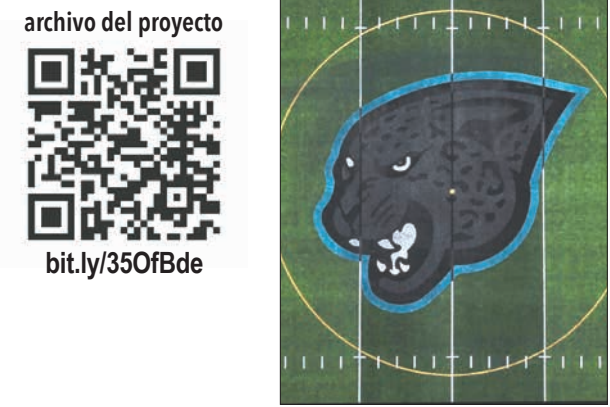
El bono está enfocado en cuatro áreas clave:

- Priorizar la protección y seguridad**
 - Cámaras de seguridad, incluyendo cámaras en los autobuses escolares
 - Actualizaciones sísmicas y de techos
 - Actualizaciones en los patios de juegos
- Renovar y reparar escuelas deterioradas**
 - Actualizaciones del sistema HVAC, plomería y electricidad
 - Remodelación significativa en Hilhi y la primaria Reedville
 - Reemplazo de 15 salones portátiles
- Crear más espacio en los salones; planificar para el crecimiento**
 - Construcción de dos nuevas escuelas primarias y reemplazo de Brookwood
 - Construcción de gimnasios separados en las escuelas donde se comparten espacios de gimnasio y cafetería
 - Expansión de Evergreen y Glencoe
- Proporcionar una educación moderna para los estudiantes**
 - Tecnología para estudiantes y maestros
 - Expansión de espacios de educación profesional y técnica en las escuelas preparatorias
 - Muebles flexibles en los salones de clase
 - Autosuficiencia de Internet

Escuela Secundaria R.A. Brown



Escuela Preparatoria Century



Escuela Primaria Eastwood



Escuela Secundaria Evergreen

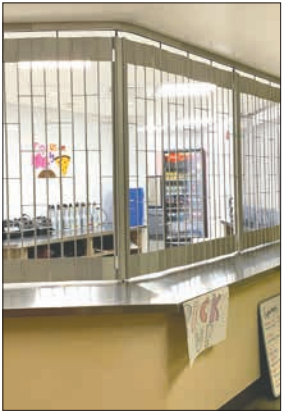


Escuela Preparatoria Glencoe

archivo del proyecto



bit.ly/2MVLqli

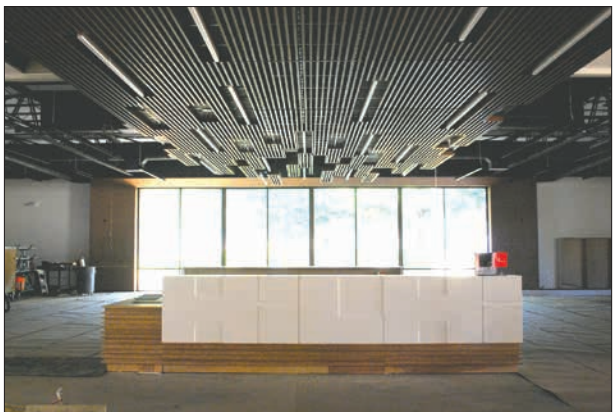
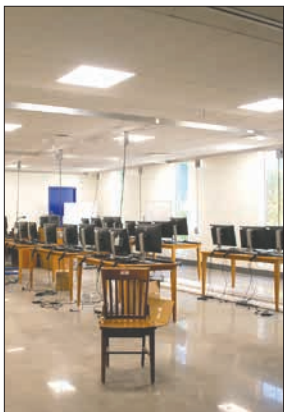


Escuela Preparatoria Hillsboro

archivo del proyecto



bit.ly/31urem0



Hillsboro Big Picture (Miller)

archivo del proyecto



bit.ly/32ppEDk



Escuela Primaria Lenox

archivo del proyecto



bit.ly/2BICsyR

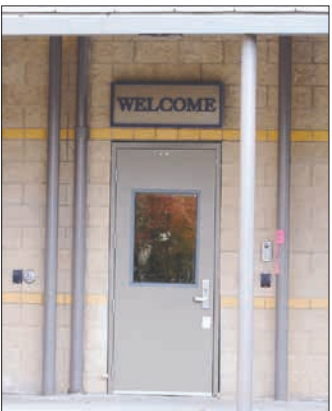


Escuela Preparatoria Liberty

archivo del proyecto



/bit.ly/2J5fsrU



Escuela Primaria Mooberry

archivo del proyecto



bit.ly/2OY8eK3



Escuela Secundaria Poynter

archivo del proyecto



bit.ly/35RuXhd



Escuela Primaria West Union

archivo del proyecto



bit.ly/2VTxXoB



Servicios de transporte/mantenimiento

archivo del proyecto



bit.ly/32taGfN





Centro Educativo Miller - Plantel Este, ubicado en 215 SE 6th Ave. Nuestro NextGen, Connect y NextGen NW Promise, y el programa Hillsboro In-Schools Program (HIP) se encuentran en este plantel y sirven a estudiantes de todo el Condado de Washington. NextGen es un programa de subvenciones financiado con fondos federales que se enfoca en el desarrollo de destrezas en la fuerza laboral. Los estudiantes entre las edades 16-24 años que cumplen con otros requisitos de elegibilidad reciben instrucción de destrezas de preparación para el trabajo y luego ingresan en una de las cuatro áreas de estudio específicas: Atención Médica, Construcción, Manufactura o Tecnología Informativa. Para obtener más información sobre Connect, HIP o NW Promise, por favor, asista a una de las reuniones informativas que se llevan a cabo cada miércoles a las 3 p.m. en el Campus Este.

Centro Educativo Miller - Plantel Oeste, ubicado en 440 SE Oak St. El plantel Oeste tiene muchos programas que operan en la escuela anteriormente conocida como la primaria David Hill. Hillsboro Big Picture es un modelo de aprendizaje basado en pasantías y proyectos que tiene raíces en la costa este. Para obtener más información, puede visitar www.bigpicture.org o hablar con el orientador de su escuela preparatoria local.

Nuestro programa de GED es uno de los más exitosos en el estado, que se enfoca en el desarrollo de destrezas y estrategias para tomar exámenes. Si tiene interés en obtener su GED, consulte con el orientador de su escuela local.

El Plantel Oeste también alberga uno de los dos centros de aprendizaje temprano administrados por el Distrito Escolar de Hillsboro para apoyar a nuestros padres adolescentes. Los estudiantes en nuestros programas MEC pueden acceder al programa de padres adolescentes.

Nuestros programas de colocación transicional (TOPS, por sus siglas en inglés) y diplomas de 5to año ahora se encuentran en MEC Anexo Oeste. Vea la siguiente columna para más información sobre esos programas.

Centro Educativo Miller - Anexo en Walnut Street, ubicado en 451 SE Walnut St. En el Anexo, nuestro programa TOPS trabaja con estudiantes que están en transición de un programa a otro. Nuestro programa de diploma de quinto año trabaja con estudiantes que buscan completar su diploma de escuela preparatoria o estudiantes que necesitan una colocación a corto plazo alejados de su entorno escolar regular. Si conoce a alguien que solo necesita unos cuantos créditos más para graduarse, por favor, dígame que se comuniquen con el orientador de su escuela para obtener una remisión.



El viernes, 16 de agosto, se llevó a cabo una ceremonia de graduación en el Centro Cívico de Hillsboro para estudiantes de HSD que participaron en programas de recuperación de créditos de verano y programas alternativos, incluyendo los de Miller y otras escuelas de HSD, para obtener sus diplomas.

Hillsboro Online Academy

En HOA, nos preocupamos por la educación y sabemos que a veces encontrar la escuela adecuada para su estudiante puede ser un desafío. Si su estudiante busca una opción educativa diferente a la que actualmente está inscrito, lo invitamos a que considere a Hillsboro Online Academy. ¡Somos mucho más que una escuela en línea! Ofrecemos sesiones individuales entre estudiantes y maestros de Hillsboro aquí en el plantel en 452 NE 3rd Avenue al menos una vez a la semana. Mantener un ambiente escolar seguro también es una prioridad. Hay muchos factores cruciales para garantizar la seguridad y el bienestar de los estudiantes. HSD tiene la suerte de haber establecido asociaciones sólidas con agencias locales de servicios sociales en toda nuestra ciudad y condado. Existen programas y recursos proactivos respaldados por estas asociaciones que están diseñados para proteger la seguridad de los estudiantes mediante la educación, la participación y el apoyo para que tomen decisiones positivas en sus vidas.

Queremos agradecer a las personas en HSD y en nuestra comunidad local que han hecho de la seguridad de nuestros estudiantes una prioridad. También le pedimos que actualice su información de contacto de emergencia, si es necesario, a través de ParentVUE o en nuestra oficina principal. La información, incluyendo el número de teléfono y el correo electrónico, es importante en caso de emergencia. Para asegurarse de estar al día con lo que está sucediendo en HOA, suscríbase al boletín semanal de nuestra escuela, “HOA Happenings” en <http://bit.ly/hoahappenings>.



El club de arte Messy Art se lleva a cabo semanalmente en el sótano del gimnasio HOA/Barnes. Otros clubes en HOA incluyen STEAM Monday, Clogging, ingeniería, ingeniería avanzada, ajedrez, éxito estudiantil y exploración de escuelas secundarias.

HSD LANZA CLUBES DE STEM PARA NIÑAS EN ESCUELAS SECUNDARIAS

por Rian Petrick, director



Gracias a una generosa donación de Intel Foundation, las niñas de escuela secundaria en Hillsboro tienen la oportunidad de aprender de las mujeres profesionales locales que trabajan en las industrias STEM. En un ofrecimiento después de clases llamado Girls STEM Career Club, las niñas de HSD en los grados 7-8 están expuestas a una variedad de temas STEM que van desde las ciencias biológicas y médicas hasta la ingeniería, la manufactura, la informática y la tecnología. Durante cada sesión de una hora y media, las estudiantes aprenden sobre la profesional local y el camino que tomó para llegar a obtener su profesión. La profesional trae consigo actividades prácticas para que las estudiantes las manipulen, lo que ayuda a las estudiantes a imaginar hacer el trabajo de la profesional STEM. El Distrito Escolar de Hillsboro tiene la bendición de contar con el apoyo de las siguientes empresas y organizaciones locales: Intel, Thermo Fisher, Saturday Academy, Oregon Health and Sciences University, Acumed, Nike, Genentech, Synopys, Departamento de Policía de Hillsboro y Daimler Trucking. Girls STEM Career Club fue posible gracias a la subvención She Will Connect de Intel Foundation, cuyo objetivo es inspirar y exponer a las niñas a los campos profesionales STEM para aumentar la presencia de mujeres en las profesiones STEM.

Aspectos Destacados del Logro Estudiantil

Boys Build IT: Continuando con el legado de Loberger

HSD vio el regreso de un campamento muy popular para niñas llamado “Girls Get IT” la semana después que las clases terminaron el verano pasado. “IT” significa Innovative Technology (tecnología innovadora) y el campamento en sí fue creado y dirigido por la estudiante sophomore de Hilhi, Savannah Loberger, en el 2011. El campamento de este año fue dirigido por la hermana menor de Savannah, Rachel, una estudiante junior en la Escuela Preparatoria Liberty, quien infundió algunas de sus propias ideas y comenzó una nueva tradición propia: “Boys Build IT”, que tuvo lugar la semana siguiente.

El concepto básico de ambos campamentos es el mismo: exponer a los estudiantes que ingresan a los grados 5-7 a una variedad de actividades STEM divertidas, interesantes y prácticas, tanto para familiarizarlos con las disciplinas como para aumentar su interés y confianza para que tal vez podrían considerar seguir esos campos de estudio en el futuro.

Todos los instructores en los campamentos eran mujeres, algo que también ha sido un valor desde el principio. Al ser una de las únicas mujeres en su clase de programación, como lo fue su hermana en el 2011, Rachel sintió que era importante que las jóvenes aprendieran destrezas tradicionalmente masculinas de modelos femeninos mayores. Así que ella reclutó a algunas compañeras del equipo de robótica de Liberty para ayudarla.



Instructoras de los campamentos (segunda fila, desde la izquierda): Grace Shiota, Rachel Loberger, Jessica Clift; (primera fila, desde la izquierda): Leah Ledgerwood, Alannah Maher.

Durante los campamentos, los estudiantes aprendieron cosas tales como codificación, diseño asistido por computadora (CAD, por sus siglas en inglés), impresión 3D, programación, soldadura e ¡incluso cómo hacer un pastel de microondas con un taladro eléctrico! Una de las adiciones de Rachel al campamento fue una lección sobre sostenibilidad ambiental, donde los campistas hicieron banquillos de madera reciclada y plásticos. Sin embargo, quizá la lección favorita de Rachel, también una que ella creó, fue la de seguridad cibernética. Los

estudiantes se hackearon unos a otros, fueron hackeados y aprendieron más sobre no solo la importancia de la ingeniería en medidas de seguridad para los sistemas electrónicos, sino también sobre la recuperación de datos si esto ocurre.

“A nuestro hijo le ENCANTÓ venir al campamento”, escribió uno de los padres. “Se divirtió mucho y no podía esperar para contarnos todos los días lo que había hecho allí. Esa es una gran mejora con respecto a su reacción a otros campamentos... Muchas gracias por crear una experiencia de campamento tan fenomenal y atrayente”.

Quien ayudó a Rachel en sus esfuerzos para llevar a cabo ambos campamentos en la Escuela Preparatoria Liberty, su nueva ubicación, fue el maestro de tecnología Steffan Ledgerwood. Él proporcionó su salón de clase para la preparación, la práctica y luego el programa en sí. Incluso su hija de octavo grado, Leah, sirvió como ayudante para que ella pueda servir como instructora en años futuros.

Además del deseo de entusiasmar a más jóvenes estudiantes sobre las áreas de STEM, la creación y realización de estos campamentos también les otorgó a Rachel y Savannah el premio llamado Girl Scout Gold Award. Pero el hecho de que haya ganado el premio no significa que Rachel esté lista para detenerse.

“Planeo llevar a cabo estos campamentos nuevamente el año que viene, y espero atraer a algunas entrenadoras más, más chicas apasionadas y con ganas de continuar con el programa”, explica Rachel.

Rachel ha estado involucrada con el modelado y la mecánica CAD desde el 1er grado cuando se unió a su primer equipo de LEGO robótica. Ella siguió participando en robótica durante toda su educación, desde los pequeños robots en un equipo de FIRST LEGO League hasta los robots medianos en un equipo de First Technology Challenge y finalmente en los robots grandes en un equipo de FIRST Robotics Competition. En la Escuela Preparatoria Liberty, ella es miembro del equipo #6443 de AEMBOT. Es un equipo mixto, pero justo antes de que se publicara este artículo, ella y las otras integrantes del equipo femenino participaron en la competencia Girls'

GEN. Girls'GEN es una competencia de un día en la que las niñas asumen todos los roles clave de la programación y el funcionamiento del robot de competencia del año pasado y los niños simplemente las apoyan. El equipo de Rachel formó parte de la alianza ganadora y también ganó el premio Quality Award.

¡Felicidades por la victoria en la competencia y muchas gracias a ti, tus compañeras entrenadoras, el Sr. Ledgerwood, Sheryl Loberger y todos los que hicieron que los campamentos Girls Get IT y Boys Build IT de este año fueran un gran éxito!



Las campistas muestran los banquillos que hicieron de madera reciclada.

El Centro de Salud Escolar está aquí para ti

Nuestro Centro de Salud Escolar, ubicado en el plantel de la Escuela Preparatoria Century, sirve a todos los estudiantes en el Distrito Escolar de Hillsboro para servicios tales como:

- exámenes físicos
- exámenes físicos para deportes
- vacunaciones
- cuidado de urgencias
- diagnósticos y tratamientos de enfermedades agudas y crónicas
- remisiones a especialistas
- evaluaciones de abuso de sustancias
- terapias de salud mental
- ¡y más!

Visítanos en 1998 SE Century Blvd., de lunes a viernes de 8 a.m. - 4:30 p.m.
Se pueden hacer citas llamando al 503-597-4580.

Obtenga más información en nuestro sitio web en www.hsd.k12.or.us/sbhc.



Virginia Garcia Memorial
HEALTH CENTER
en asociación con
Virginia García Memorial Health Center



CAMINOS

A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD
DE HILLSBORO

Caminos a la Profesión y a la Universidad: expandir, fortalecer la comprensión y alcanzar a nuestros estudiantes a una edad más temprana.
por Brooke Nova, coordinadora del programa Caminos a la Profesión y a la Universidad

Proporcionar caminos claros y viables para todos los estudiantes sigue siendo una alta prioridad en el Distrito Escolar de Hillsboro a medida que continuamos enfocándonos en la preparación para la profesión y la universidad. Hemos desarrollado nuevas herramientas de comunicación para cada uno de nuestros programas de los Caminos a la Profesión y a la Universidad (CCP, por sus siglas en inglés), a los que se puede acceder en www.hsd.k12.or.us/ccp bajo la pestaña “CCP de una página”. Nuestras páginas informativas destacan los trabajos académicos y las destrezas que los estudiantes aprenderán dentro de un camino particular, así como las profesiones y posibilidades después de la graduación. Nuestra esperanza es que el proporcionar información clara a los estudiantes y las familias fortalecerá su comprensión sobre nuestra amplia selección de los programas CCP.

Continuamos monitoreando nuestros datos relacionados con CCP, y lo más destacado para nosotros fue la cantidad de estudiantes que completaron pasantías. Ese número alcanzó un máximo histórico en 2018-19, con 1,038 estudiantes que completaron pasantías, un aumento del 42% de 2017-18 (646 pasantías). ¡Muchas gracias a todos nuestros socios comunitarios que recibieron a nuestros estudiantes en el año escolar 2018-19!

Otro punto destacable fue que tuvimos la suerte de haber completado con éxito dos subvenciones de revitalización de Educación Profesional y Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) del Departamento de Educación de Oregón. Una de las subvenciones se utilizó para desarrollar un programa de biotecnologías y se creó un salón de clase mejorada en Hilhi con equipo actualizado y con un nivel estándar en la industria. La segunda subvención financió un campamento de educación profesional y técnica de verano en Hilhi para estudiantes de secundaria y preparatoria. Los estudiantes disfrutaron de visitas industriales, postsecundarias y de aprendizaje práctico cada día del campamento durante tres semanas el verano pasado. El campamento también conectó a los estudiantes con los múltiples ofrecimientos de programas CTE en la Escuela Preparatoria Hillsboro.

El mejoramiento de los programas en las escuelas secundarias es un enfoque para el 2019-20. Por tercer año, cada una de nuestras cuatro escuelas secundarias tradicionales ofrecerá programación CTE después de clases sin costo alguno. Los estudiantes de secundaria tienen la oportunidad de participar en los programas disponibles en la escuela preparatoria del grupo escolar que les corresponde. Estos ofrecimientos después de clases incluyen exposición a ciencias de la salud, diseño web, oficios de construcción, robótica, artes culinarias y más. Además del apoyo que ofrece Hillsboro Schools Foundation (HSF), se están recaudando fondos para proporcionar a cada escuela secundaria los suministros, materiales y equipos necesarios para crear un curso optativo exploratorio de CTE. Estos programas electivos estarán diseñados para permitir que los estudiantes de secundaria exploren sus intereses y adquieran algunas destrezas iniciales antes de ingresar a la escuela preparatoria.

Hay una variedad de caminos que los estudiantes exploran a través de laboratorios prácticos de aprendizaje, como el de ciencias de la salud. En esta unidad, los estudiantes de secundaria aprenden sobre profesiones relacionadas con la medicina, enfermería y ciencias de la salud, desde la ingeniería biomédica hasta la medicina veterinaria. Otro camino es en el área de la construcción, donde los estudiantes exploran sus intereses y aptitudes para cosas tales como la lectura de planos y la climatización. Este año, las escuelas secundarias Poynter y Evergreen han comenzado los ofrecimientos cursos electivos. A medida que el apoyo continúa con los esfuerzos de recaudación de fondos de HSF, nuestra esperanza es poder ofrecer el programa electivo en las escuelas secundarias South Meadows y R.A. Brown para el año escolar 2020-21.

Este es un momento emocionante para que los socios empresarios sean voluntarios, patrocinen programas y ofrezcan pasantías estudiantiles. Para más información sobre oportunidades de pasantías, explore nuestro portal de pasantías: www.hsd.k12.or.us/CCPintern
¡Manténgase al tanto sobre el programa Caminos a la Profesión y a la Universidad del Distrito Escolar de Hillsboro a medida que continuamos creciendo! Visite la página web de Caminos a la Profesión y a la Universidad de HSD en: www.hsd.k12.or.us/CCP



ESCUELA PREPARATORIA GLENCOE

CONSTRUCCIÓN

INSTRUCTOR:
TODD PATTERSON
patterst@hsd.k12.or.us

Para estudiantes interesados en:

- Administración de construcción
- Oficios de construcción, tales como: carpintería, plomería, electricista, albañilería, instalación de baldosa, pintura o contratista general

ESTE CAMINO ENSEÑA A LOS ESTUDIANTES A:

- Explorar oportunidades profesionales y adquirir destrezas en oficios de la construcción, administración de la construcción, bienes raíces, urbanización de terrenos o renovación de viviendas
- Aprender cómo operar herramientas manuales y eléctricas de manera SEGURA
- Adquirir destrezas profesionales: puntualidad, ética de trabajo, comunicación, atención al detalle y estimación
- Obtener credenciales de empleo específicas para su *curriculum vitae* (currículo NCCER)
- Obtener destrezas prácticas de construcción que son valiosas en la vida cotidiana

SECUENCIA DE CURSOS
Favor de referirse al *Catálogo de Cursos* de HSD para más información.

Cursos relacionados:

1. Diseño Arquitectónico 1
2. Dibujo Técnico 1
3. Tecnología de Carpintería 1
4. Soldadura de Máquina 1

Curso requerido: **Construcción 1**
1 crédito
Grados 9-10

Curso final: **Construcción 3**
1 crédito
Grado 12
Incluye proyecto senior

Curso requerido: **Construcción 2**
1 crédito
Grados 10-11

Graduación

POSIBLES PROFESIONES Y NIVEL DE SALARIOS

• Operador de máquinas	\$43,118 - \$63,502
• Plomero	\$57,533 - \$94,453
• Electricista	\$55,349 - \$81,786
• Carpintero	\$35,610 - 60,882
• Albañil de cemento	\$35,568 - \$69,222
• Estimador de costo	\$48,381 - \$79,934
• Gerente de construcción	\$72,675 - \$114,629

UNIVERSIDADES LOCALES Y TÍTULOS

- PCC – Estudios universitarios de dos años de ciencias aplicadas: oficios en construcción o tecnología en formación práctica de electricista
- OSU – Estudios universitarios de cuatro años de ciencias: administración de ingeniería en construcción
- Oregon SW Washington Carpenters JATC
- Oregon & SW Washington Cement Masons JATC
- NECA-IBEW Electrical JATC
- North Coast Plumbers JATC

POSIBLES EMPLEADORES LOCALES

- Brix Paving
- Sagebuilt Homes
- Paulson Flooring
- Parr Lumber
- Turner Construction
- Swinerton Builders

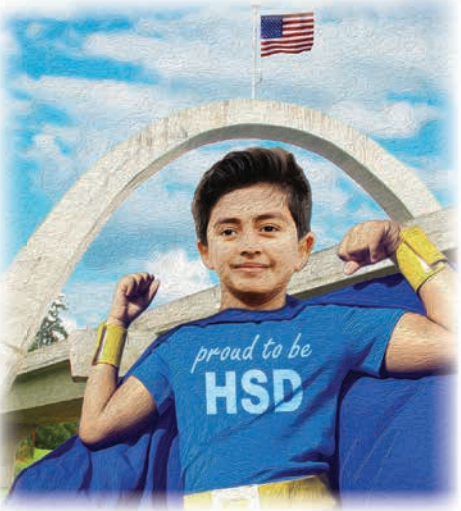
Para aprender más sobre oportunidades profesionales y universitarias, haga una cita con su orientador: 503-844-1900 ext. 3504

Muestra de una página informativa (en la foto aparece el camino de Construcción en la Escuela Preparatoria Glencoe).

Con la promesa de una financiación total por parte de la Medida 98, también llamada High School Graduation and College and Career Readiness Act de 2016, estamos planificando oportunidades adicionales de programación CTE para el año escolar 2020-21. Algunos ejemplos son los ofrecimientos aeroespaciales en las áreas de aviónica y mecánica de aviación, mecánica diésel y mecatrónica. Además, estamos desarrollando oportunidades innovadoras fuera de las escuelas tradicionales. Nuestra asociación con First Tech Credit Union, ahora en su segundo año, proporciona un laboratorio de mercadotecnia comunitario donde nuestros estudiantes de escuela preparatoria pueden realizar pasantías en la nueva sede de First Tech en Hillsboro. También estamos comenzando una pasantía de 20 horas por semana en Davis Tool Inc. donde los estudiantes pueden explorar profesiones en manufactura avanzada e ingeniería.

FUTURO TALENTO

Nuestros estudiantes son la fuerza laboral futura de la comunidad; ¡Usted tiene la oportunidad de invertir en su futuro!



Para más información visite www.hsd.k12.or.us/CCPintern

Voluntarios y Donaciones



Aquí en HSD, tenemos la suerte de tener tantos generosos donantes y voluntarios que apoyan nuestros estudiantes, nuestro personal y nuestras familias. Durante el verano y los primeros meses de otoño, los miembros de nuestra comunidad y las organizaciones locales nos ayudaron de diferentes maneras y nos gustaría tomar el tiempo para reconocerlos:

- 1st American Title
- Bruce Chevrolet
- Cinder Staffing
- Hillsboro Presbyterian Church
- Hillsboro Rebekahs
- Intel
- KGW y Schoolhouse Supplies
- MTI
- NVIDIA
- Providence Health Plans
- Qorvo
- Remax
- Schoolhouse Supplies
- Sunrise Church
- Standard Insurance
- Synopsis
- Washington County Bar Association



información voluntaria:
www.hsd.k12.or.us/volunteer

“A los voluntarios no se les paga, no porque no tienen ningún valor, sino porque son invaluable”.
—Anónimo

«El sábado, 14 de septiembre, voluntarios de Synopsis se reunieron en la Escuela Primaria McKinney para un día de servicio.

Donantes Destacados: CAN'd Aid y Craft Pour House

Los estudiantes de primer y segundo grado de la Escuela Primaria Reedville se llevaron una gran sorpresa cuando asistieron a su asamblea matutina el viernes, 6 de septiembre. A la espera de ellos había bicicletas y cascos nuevos, gracias a una generosa donación y colaboración entre la organización nacional sin fines de lucro CAN'd Aid, y la empresa local Craft Pour House.

CAN'd Aid se formó en septiembre de 2013 para proporcionar una respuesta inmediata a los esfuerzos de recuperación de desastres y ha continuado como una organización que se asocia con empresas y grupos para realizar actividades benéficas en las comunidades locales. Uno de sus programas es Treads + Trails, que proporciona bicicletas nuevas a niños necesitados.

Craft Pour House en Beaverton quería asociarse con el programa Treads + Trails de CAN'd Aid y estaba buscando una escuela primaria local que pudiera beneficiarse de una donación. Reedville fue la opción perfecta.

“Los estudiantes no tenían idea de los regalos que pronto recibirían cuando entraban a la asamblea matutina”, explicó la directora Berta Lule. “Las miradas en sus rostros no tenían precio. Muchos de ellos hablaban muy entusiasmados acerca de querer compartir la bicicleta con sus hermanos, en un verdadero espíritu de amabilidad”.

Las bicicletas y los cascos fueron ajustados a cada estudiante, y se compartió información de seguridad de manera cautivador por parte del ciclista profesional de montaña Jeff Lenosky, quien es el embajador del programa Treads + Trails.

Ojalá que estas nuevas bicicletas animen a los estudiantes a salir afuera y mantenerse activos con más frecuencia, y que esto los lleve a un amor al ciclismo durante toda su vida.

¡Estamos extremadamente agradecidos con CAN'd Aid y los voluntarios de Craft Pour House por proporcionar un regalo tan generoso e importante a los estudiantes de la Escuela Primaria Reedville! ¡Gracias!



Los representantes de CAN'd Aid y la empresa local Craft Pour House fueron fotografiados mientras regalaban bicicletas a los estudiantes de primer y segundo grado de Reedville.

Patrocinadores Principales

Los patrocinadores principales hacen contribuciones significativas a HSD a cambio de derechos exclusivos de publicidad del Distrito. Su patrocinio es igualado por un donante privado, duplicando el impacto financiero a la programación extracurricular. Los fondos son distribuidos a las escuelas cada otoño en apoyo a estos programas. Para obtener más información acerca de cómo convertirse en un patrocinador principal u otras formas de apoyar las actividades extracurriculares para nuestros estudiantes, por favor comuníquese con Rian Petrick al 503.844.1344 o por correo electrónico a petrickr@hsd.k12.or.us.

WOLFE DENTAL
COSMETIC, FAMILY & IMPLANT DENTISTRY
BEN WOLFE DMD & JOSH ROWLEY DMD
503-844-6550
WOLFEDENTAL.COM

Assistance League of Greater Portland se enorgullece de proporcionar a los estudiantes del Distrito Escolar de Hillsboro ropa escolar nueva a través de Operation School Bell. En 2018-19, aproximadamente 1,200 estudiantes K-12 se beneficiaron de este programa. La principal fuente de financiamiento de **Assistance League of Greater Portland** es a través de sus tiendas de consignación y de segunda mano. Los compradores encontrarán ropa de alta calidad para mujeres y hombres, artículos para el hogar, muebles, joyas y mucho más a precios razonables.

Se aceptan donaciones.

★★★★★

4000 SW 117 th Avenue, Beaverton, OR 97005
Horario: Tuesday-Saturday 10:00 a.m. - 4:00 p.m.
www.portland.assistanceleague.org
Ubicado cerca de la parada Beaverton Transit Center del MAX

Socios Comunitarios

Hillsboro Schools Foundation (HSF)

Gala y subasta anual

El evento principal de HSF es una gala y subasta anual que ofrece una noche de cena exquisita con vino y entretenimiento, así como increíbles artículos de subasta que podrían ganarse. El evento de este año tiene el tema “The Great HSF Speakeasy”, que celebra 20 años de éxito en 2020. Cientos de invitados se vestirán de acuerdo al tema y disfrutarán de una divertida noche con amigos mientras apoyan la misión de HSF de brindar una ventaja competitiva a las escuelas de Hillsboro.

Ciudad de Hillsboro

Holly Days de Hillsboro

El mercado anual de invierno de Hillsboro regresará a la plaza del Centro Cívico el sábado, 7 de diciembre, de 1 a 7 p.m. Los comercios del centro estarán abiertos y también organizarán una competencia de iluminación entre los negocios este año. Tom Hughes Civic Center Plaza siempre rebosa de alegría festiva y emoción que culmina con la impresionante ceremonia de iluminación del árbol a las 5:30 p.m.

Parques y Recreación

La Villa de Invierno en Jerry Willey Plaza en Orenco Station

La Villa de Invierno en Jerry Willey Plaza en Orenco Station regresa del 29 de noviembre de 2019 al 5 de enero 2020. Sea uno de los primeros en patinar en la única pista sobre hielo al aire libre en el área. La magia de las festividades cobrará vida con los cantantes de villancicos, las compras, los restaurantes, las actividades para niños y la reunión de familiares y amigos. ¡No se lo pierda! Algo nuevo este año serán las compras festivas de los domingos (1, 8, 15 y 22 de diciembre) de 10 a.m. - 3 p.m. en Winter Market, una experiencia de compra al aire libre presentada por el Mercado Agrícola de Hillsboro y la Ciudad de Hillsboro.

Próximos eventos comunitarios

Marque sus calendarios:

- Turkey Trot**, martes, 26 de noviembre, a las 4 p.m. en Hare Field. Abierto a niños entre las edades de preescolar hasta 8vo grado. ¡Esta carrera divertida es un evento gratuito que reúne a más de 300 jóvenes del área y a sus familias para celebrar el Día de Acción de Gracias con actividad física y diversión! Los ganadores del primer, segundo y tercer lugar se llevarán a casa una tarta o un pequeño premio y todos los participantes recibirán una cinta por su participación.
- Hillsboro Artisan Bazaar**, viernes, 6 de diciembre, de 5 - 8 p.m. y sábado, 7 de diciembre, de 9 a.m. - 3 p.m., Centro Comunitario de Ancianos de Hillsboro, 750 SE 8th Ave. El Hillsboro Artisan Bazaar es un evento anual de recaudación de fondos que se realiza en y para el centro de ancianos. El bazar se enfoca en brindar apoyo a los artesanos locales de calidad y al mismo tiempo recauda fondos para los programas de alimentos y bienestar que ofrece el centro.

Centro Cultural Artístico Walters

El Centro Cultural Artístico Walters tiene varios conciertos que se aproximan para atraer a una amplia variedad de gustos musicales. Todos los conciertos se llevan a cabo a las 7:30 p.m. en 527 East Main St., Hillsboro. Para más información sobre clases, eventos artísticos y boletos de conciertos, llame a Walters al 503.615.3485 o visite bit.ly/2y90BGe.

Bibliotecas Públicas de Hillsboro

Mujeres de STEM

El domingo, 17 de noviembre de 2 a 4 p.m., científicas profesionales inspiradoras de toda la comunidad estarán en la Biblioteca Pública Brookwood (2850 NE Brookwood Pkwy.) para dar demostraciones en vivo, hacer manualidades y mostrar cómo la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas se combinan tanto para profesiones emocionantes como para la diversión diaria.

Tiempo para exploradores

Cuando la escuela está cerrada, ¡la biblioteca está abierta! Manténgase ocupado con juegos y manualidades emocionantes para todas las edades. Se ofrecen de 2 a 4 p.m. tanto como en la biblioteca Shute Park como en Brookwood. Visite bit.ly/35EVbmZ para ver las fechas.

Club Awesome

Preadolescentes, visiten la Biblioteca Brookwood para eventos especiales solo para ustedes. De 4:30 a 5:30 p.m. el primer viernes de cada mes se llevan a cabo juegos de mesa y de videojuegos, el tercer viernes de cada mes se realiza un proyecto de artesanía.

Teen Scene

¿Buscas algo divertido que hacer en la biblioteca? ¿Quieres una forma de involucrarte en tu comunidad? ¡Pasa por Collaboratory para una aventura de Teen Scene (escena para adolescentes) los miércoles de cada semana de 6-7:30 p.m. en la Biblioteca Shute Park!

Ayuda con la tarea

¿Necesitas ayuda con una tarea difícil? ¿Es hora de organizar tus tareas escolares? ¡Nosotros podemos ayudarte! Todos los estudiantes en los grados 1-12, no necesitan una cita. Estamos en la Biblioteca Shute Park los martes y jueves de 5:30-7:30 p.m., y en la Biblioteca Brookwood los lunes y miércoles de 5:30-7:30 p.m.

Bag&Baggage Productions

La compañía de teatro profesional de Hillsboro, Bag&Baggage Productions, tiene presentaciones en The Vault Theatre, 350 East Main St., Hillsboro. Quedan tres producciones en la temporada 2019-20:

- “The Game’s Afoot, of Holmes for the Holidays”**, por Ken Ludwig. Presentaciones del 5 al 23 de diciembre de 2019.
- “The Measure of Innocence”**, por Anya Pearson. Presentaciones del 5 al 22 de marzo de 2020.
- “Fallen Angels”**, por Noël Coward. Presentaciones del 30 de abril al 17 de mayo de 2020.

STAGES Performing Arts Youth Academy

Los jóvenes actores han comenzado su programa de presentaciones para el 2019-20 en The Hart Theatre en 185 SE Washington St., Hillsboro. Las próximas producciones teatrales son:

- “Elf The Musical JR”**, dirigida por Sandy Burgess. Presentaciones en diciembre de 2019.
- “Chicago: High School Edition”**, dirigida por Linda Anderson. Presentaciones en enero de 2020.
- “Bridge to Terabitha”**, dirigida por Luis Ventura. Presentaciones en abril/mayo de 2020.

Encuentre más información en www.stagesyouth.org

Hillsboro Rotary

Estos son los estudiantes del mes (desde nuestra última edición) que fueron seleccionados por sus orientadores para presentar noticias actualizadas de la escuela al Hillsboro Rotary Club. Cada uno es elegible para competir por una beca del Rotary Club.



Suzanna Mandych
HOA



Dylan Larson
Century



Emma Jones
Liberty



Ivy Villanueva
Century



Kaci Cadiz
Glencoe



Moises Monterroso
Hilhi



Yasmeeen Koborsi
Liberty



Cynthia Stark
MEC



Bryan Gregorio
Century

LAS NOTIFICACIONES DE MENSAJES DE TEXTO COMENZARÁN A MEDIADOS DE NOVIEMBRE

HSD

Distrito Escolar de Hillsboro

¡Inscribirse es fácil!
Envíe START al 60680.

Asegúrese de que su número de teléfono celular esté actualmente en nuestro sistema de dato estudiantil o iVisions (para el personal)

Si tiene dificultades, ingresa a su cuenta ParentVUE o iVisions para asegurarse de que tenemos su número de teléfono actual y que esté categorizado como "móvil"

OK

Como se había prometido en el comunicado durante el verano para el regreso a la escuela, HSD estará listo para enviar notificaciones de texto a las familias comenzando a mediados de noviembre.

El martes 12 de noviembre, enviaremos nuestro primer y único mensaje de texto en todo el distrito. Las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones generalmente no permiten que se envíe ningún texto sin autorización previa, pero hay una excepción especial para las escuelas que indica que una provisión inicial de números de teléfono es consentimiento para un texto. Ese mensaje de texto le brindará la oportunidad de responder "Stop" al texto si no desea recibir futuros mensajes de texto.

También puede enviar un mensaje de texto con "Start" al 60680 en cualquier momento para optar por recibir mensajes de texto; sin embargo, su número debe ser uno que esté actualmente en nuestro sistema de dato estudiantil o iVisions (para el personal). Si tiene dificultades, inicie una sesión en su cuenta ParentVUE o iVisions para asegurarse de que tengamos su número de teléfono actual y que esté categorizado como "móvil".

Debido a la limitación de 140 caracteres, los mensajes completos no se compartirán por mensaje de texto. Más bien, los mensajes de texto proporcionarán información básica y lo dirigirán a su correo electrónico o al sitio web del Distrito o de su escuela para obtener detalles adicionales.

¡Este es un servicio que muchos padres han estado pidiendo y nos complace ofrecerlo!

¡Estamos contratando conductores de autobuses escolares!

Disponible

- Puestos con jornadas de seis horas
- Capacitación pagada
- Todas las licencias y cuotas son pagadas al completar exitosamente la capacitación

Beneficios

- Seguro médico, dental y de visión
- Programa de asistencia a los empleados
- Seguro de vida básico
- Seguro de muerte y desmembramiento básico
- Seguro de incapacidad a largo plazo
- Sistema de jubilación de empleados públicos

¿Preguntas? Comuníquese con el Departamento de Transporte al 503.844.1123

Salario inicial de \$18.75

Obtenga más información y solicite en línea bit.ly/hsdjobs

HSD

FESTIVAL

orgullosos de ser

HSD

una exhibición de creatividad y talento estudiantil

Sábado, 9 de mayo de 2020, 8 a.m. - 1:30 p.m.

nea

NATIONAL EDUCATION ASSOCIATION

nea.org

SEMANA DE LA EDUCACIÓN AMERICANA 2019

18-22 de noviembre

#aew2019

www.nea.org/aew

Noticias semanales sobre lo que está sucediendo en HSD y su comunidad local

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

PODCAST DE

NOTICIAS

DE LA SEMANA

Puede escucharlo en:

www.hsd.k12.or.us/podcast